

vránica

Milze. fliséna, vranka, vrániza,
lien, splen.

pranica

Splen, das milze. sliféna, ali vrániza.

HIPOLIT: Dict. I , 619

vránica

Lien, das Milze. solféna ali sliféna
vránka, vrániza.

vránica

Cornicula, kleine khräy. májhena vrana, ali
vrániza.

vrániti

Convulnero, verwunden, verlezen. rániti, vrániti,
pošhkóditi, pobyti.

peranji
ranov

Corvinus, des raaben. orlou, ranov.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 152

vránka

Lien, das Milze. solfěna ali slifěna
vránka, vrániza.

vranka

Milze. fliséna, vranka, vrániza,
lien, splen.

vránka

jecur, seu Hepar, et a sinistro ei oppositus lien;
Duo renes, Cum vesica. die Leber, Vnd Zur lincken
ihr entgegengesetzt die Milz; die beyde nieren,
samt Blase. ta jetra, inu na lejvi strani njim
spruti postávljena vránka, ali fliséna; obedvej
obyfti, s'mihúrjom red.

vranov

Glej: vranji

HIPOLIT: Dict. I. ⁱⁿ (Prepis)
+

vrapa

Runzel. gârba, vrapa, sgérblena kósha, Ruga,
cutis Corrugata.

vrápa

Fallt, runzel.gubá, fald: gérba, vrápa.
plicatura: Puga.

58

HIPOLIT: Dict. II,

vrapa

Duga, eine runnel der haub. gérba, vrápa.

HIPOLIT: Dict. I , 577

vrapa
vrape

die Runzlen Vertreiben. gárbe inu vrapé pre-
gnáti. Erugare cutem.

vrápašt

Runzleichtig. gàrbaft, gàrbou, vrápou, sgár-
blen, vrápáft. Rugofus.

vrápa
o

Voller falten. pólhen fáldou, gérbou, vrápa,
sgérblen, fáldast. sinuofus, laciniofus,
rugofus, plicatus.

vrappav
o

Gerunzlet, gérbou, gérbaft, sgérblen, vrappou.
Rugofus, Corrugatus.

vrápař
ř

Runzlechtig. gárbařt, gárbou, vrápař, sgár-
blen, vrápařt. Rugofus.

vrapav
- ou

Verrümpfen, runzleht werden. fe krémshiti,
škarnávzhiti, sgárbiti, sgárblen, vrapou,
kríshpan postáti ali perhájati, Replicari
in rugas.

HIPOLIT: Dict. II, 214

vrápar
o

Rugofus, voll runzlen. gérbov, gérbast,
vrápor, fgérblen.

vrasten = vrastel - vrasel

Angeboren. pèrrojén, vrásten, narójen.

S. genuinus, ingenitus, innatus, naturalis.

perasti

Innafcot, mitgeboren werden, einwachsen.
skúpaj rójen bíti, ali frásti, vrásti, per-
rásti, se perrodíti.

prasti

Einwachsen. v' rasti, perriesti, sarasti.
innafci, molefiere.

HIPOLIT: Dict. II, 48

vrasti
vrasten

Innatus, anerboren. perrójen, narójen,
vrásten, perrászhen, frásten.

*vrasti
vráščěn*

Infititius, eingezweyget, eingepflanzt, aner-
boren. v'céjplen, sasajjèn, vrászhen.

vrat

Collum

colla eburnea. weisser hals, wie helffenbein.

bejl vrat kokèr /lona ku/t.

H'POIT: Dict. I. (Prepis), 112

vrab

Collum, der hals. vrab, gèrlu.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepisi), 112

prat

Refupino,

refupinare collum. den hals vukheren.
ta prat skuli oberniti.

HIPOLIT: Dict. I, 569

vrat

Onocrotalus, sackgans. éna dívja gus, katéra
imà pod klúnam en fhákel, je labúdu podobna
kadar vrat v'vodo vtákne toku fahrupý, koker de
bi en ófsel fatrobil.

vrát

Praebia, angehenkte arzney. na vrát obéjshene
Arznýe.

vrat

Diftendo,

Diftendere curas hominum. denen leuthen
mehr Sorgen auf dem **hals laden**. ludejm
vezh skerby na vrat nalágati, naloshíti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) ,196

vrat

Illaqueo,

Illaqueare aliquem omnium legum periculis.

einem die straff aller rechten auf den hals
laden. énimu to fstráffingo vsih postàv na vrat
nalofhíti, ali nalágati.

vrat

Innecto,

Innectare laqueo fauces. einen strick am
hals legen zuerwürgen. en ftrik na vrat
vréjzhi, inu fadérgniti.

vrat

Ligo,

guttura ligare laqueo. einen strick an den
hals legen. en ftrik na vrat vréjzhi, vrat
fadérgniti.

HIPOLIT: Dict. I, 343

vrat

Millum, vel Millus, halsband, oder halsring,
so man den hunden anlegt. páfsje ogérlje,
páfsji vrátnik, katéri se tim psàm na vrat
natákne.

vrat

Attempero,
attemperare gladium jugulo. einem das schwert
an hals oder an die gurgel sezen. énimu ta mezh
na vrat, ali na goltániz nastávití.

erat

EXTRA S

Obtorqueo,
collum vel gullam obtorquere alicui. einen er-
würgen. éníga fadáviti, ali erat énimu faviti.

vrat

Focale, halsbinde, kragen. Eisen zum haar
krausen. vrátnik, krógen pín tiza za vrat.
sheléjfu sa krávshajne tih lafs.

erat

Stals. erat, g'irla. Collum.

HIPOLIT: Dict. II, 84

vrab

Kragen, Hals. vrab, gerlu. Collum.

HIPOLIT: Dict. II, 107

vrab

Torqueo,

Collum torquere. den hals biegen, drehen.

ta vrab peroklájmati, vertěti, obrárhati.

HIPOLIT: Dict. I, 672

vrab

den Krager indtreke. vrab savyti. alicui
obtorquere collum, gulam.

HIPOLIT: Dict. II, 104

erat

Tetonicas, der einen Krümmen Hals hat. ^{+) Materi}
quia en priv erat.

+) Privocräten,

HIPOLIT: Dict. I, 666

vrat

tantum potest vnus trudendo ante se pabonem suspenfa a Collo aerumna. so Viel kan einer Vor sich herschiebend den schubkarren mit Vom hals hangenden Tragriemen. túlikur samóre edèn pred sabo porivajózh to fhájtergo s'temi od vrata vífseózhimi nosílnizami.

HIPOLIT, Dict.

Orbis pictus,

28

vrat

Colli (:quod definit in Axillas:) Pars anterior est júgulum; des halses (:der sich endet an den Achseln:) Vordertheil, ist die kähle; tiga vratá (:katéri fe konzha pèr rámah:) sprejdna ftran, je goltánež;

vrat

^Trossel, gurgel. pèrva ftran vratú, goltániz, gèrlu.
jugulus, jugulum.

vrab

Tetanus, kranckheit, wan man den hals nicht
regen kan. éna boléjfen ali bolezhîna tîga
vratù, de éden taîstiga nemóre obrázhati.

vrát

auf dem hals haben. na vrátu iméjti,
na vrát obéjsiti. Impendere cervi-
-cibus

HIPOLIT: Dict. II, 84

verat

Halsen, Vm den hals fallen. objéti, objémati,
okúli vrátú pádŕti. Amplecti, amplexari, in-
jicere Collo brachia.

vrát

Halsgoller, halsbinde. krógen, kréshliz,
antvíliza, ali pítiza okúli vratú. focale,
fascia pectoralis. Collare.

HIPOLIT: Dict. II, 84

vrab

Halseisen, Pranger. shelésje, ali shelésne
rinke okúli vratú: prángar. Numellae.

vrat

Zwehel. plajshik, plajshizhek: tudi en pifsan
robez pèr shénah okùli vratú. mantelum, mantile.

vrab

Kres, kragen. kreshliz, vratilnik, antviliza
okúli vratú. Collare, Colipendium.

vrát

Kommet, halstuch. ántviliza, ali róbiz okúli
vrátú. Colipendium, pectoralis fascia.

HIPOLIT: Dict. II,

verat

Angina, wulkenim hals, geschwer, halsbraune,
halsenge. veratni otud, gerla otud, verata
tefnoba.

vrata

Cynanche, halsstrenge, das wulken oder rankhen.
tefnoba tiga vrata ali gerla, kúfherji ena
bolezhína v'gerli.

vrát

Impendeo,

Impendent te mala. es ligt dir ein Vnglück
auf dem hals. tébi éna nesrészha lefhý na
glávi, na vrátu.

vrat

Porto,

portare aliquid collo. etwas am hals tragen.

kejkej na vrátu nofsíti.

vrat

Detraho,

detrahere de collo. vom hals reissen, ziehen.

od vratú stérgati, restérgati, vléjzhi.

vrat

Inftita, Biege an weiberkleideren, binden.
eni faldÿ na fhenskim gvánti, ena pÍnta, ali
pintiza okúli vratù, ali na glávi.

vrab

Jubae, die mäne, oder langen halshaar an den
Thieren. gríva, dólge lafsè, ali dláke na vrá-
tu per fhivíni.

vrat

Palumbus,

torquatus palumbus, et torquata palumba. ringel-
taub. divji golòb inu golobíza r'éno rínzhizo
okúli vratù.

vrát

Collaria, halsriⁿkh, so man den gefangenen an-
leget. sheléjsna rinka, ali sheléjsni vratílnik,
katéri se tim jetnykom, ali fushnom okúli vrátú
deva.

vrab

Strophium, brusttuch, oder halsgöller, schnupf-
tuch. kränzlein von blumen. en napérsnik, prúf-
toh, ali ántviliza okúli vratù, en fazonétel,
róbez, ali rútziza fa nus. en kránzliz is rosh.

vrat

Gutturofus, Satthals, der ein grosse käle
hat. dolgavräten, katéri ima en dolg, pre-
stràn vrat ali goltániz, dolgagólten.

vrata

Furcula, gäbelein. vílize: in avibus. Ziehe-
bein, drosselbein. koszhíze per tízah fúrmane
kóker éne vílize, blífu vráta leshézhe.

vrat

Uberschlag, kragen, kreshliz, vántiliza okuli vratú.
Collare.

vrat

auf dem hals liegen. na glávi ali vrátu le-
sháti, se perblishováti, blíshati. Imminere.

vrát

Halsgurgel. p'erva stran vrátu: gérlu, gol-
tánez. jugulus, jugulum.

vrab

Halsstarre, wann einer den hals nicht ⁿvmwenden
kan. nevkretnost tiga vratú, de éden nemóre
vrat okúli obrázhati. Tetanus, rigor.

vrát

Halsring. shelésni rínki fúshnom okúli vrátú.
Collaria.

vrát

Halskette. sláta ali frebérna kêtina okúli
vrátú. torquis, vel torques.

HIPOLIT: Dict. II, 84

vrat

Synanche, halogenwär, die braune. ex ottik
na vratu, rúherji éne boléjku.

HIPOLIT: Dict. I, 653

vrat

Angster, glas mit langen hals. klokotúla, en
glafh s'dólgim vratom. bombylius, ampulla.

vrat

dextra tantum ^Testudo: chelys: (:in qua jugum, magdium et verticilli, quibus nervi Intenduntur super ponticulum:) et Cithara; mit der Rechten alleine die Laute (:woran der kragen, das dach, Vnd die wirbel, an welchen die Saiten aufgezogen werden über den Steg:) Vnd die Cither; s'defnizo fame Laute (:na katérih so Ta vrat, stréjshiza inu ti klinzi, s'katérimi se strúne napéniajo vèrhu tiga mostíka ali kobílize:) inu te zitre;

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus,

43

vrat
vrati

Foetus,
Colla foeta veneno. hälsö föll gift.
vrati pölkini sträpa.

HIPOLIT: Dict. I, 248